E

الأمم المتحدة

Distr.
LIMITED

E/2003/L.39
22 July 2003

ARABIC
Original: ENGLISH

المجلس الاقتصـــادي والاجتماعي

الدورة الموضوعية لعام ٢٠٠٣

جنيف، ٣٠ حزيران/يونيه – ٢٥ تموز/يوليه ٢٠٠٣
البند ٦(أ)

تنفيذ نتائج المؤتمرات الرئيسية ومؤتمرات القمـــة الـــتي تعقدهـــا الأمـــم المتحدة ومتابعـــتها: مـــتابعة نتائج المؤتمر الدولي لتمويل التنمية

مشروع قرار مقدم من نائبة رئيس المجلس، السيدة مارجاتا رازي (فنلندا)

بناء على مشاورات غير رسمية

المؤتمر الدولي لتمويل التنمية

إن المجلس الاقتصادي والاجتماعي،

إذ يشـــير إلى قـــرار الجمعية العامة ٥٦/٢١٠ باء المؤرخ ٩ تموز/يوليه ٢٠٠٢، الذي أيدت فيه الجمعية توافق آراء مونتيري الذي توصل إليه المؤتمر الدولي لتمويل التنمية[(١)] والذي اعتمد في ٢٢ آذار/مارس ٢٠٠٢،

وإذ يشير أيضا إلى قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٢٠٠٢/٣٤ المؤرخ ٢٦ تموز/يوليه ٢٠٠٢،

وإذ يشـــير كذلك إلى قرار الجمعية العامة ٥٧/٢٧٠ المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢ بشأن التنفيذ والمتابعة المتكاملين والمنسقين لنتائج المؤتمرات الرئيسية ومؤتمرات القمة التي تعقدها الأمم المتحدة في المجالين الاقتصادي والاجتماعي،

---

(١) *تقرير المؤتمر الدولي لتمويل التنمية، مونتيري، المكسيك، ١٨-٢٢ آذار/مارس ٢٠٠٢* (منشور الأمم المتحدة، رقم المبيع A.02.II.A.7)، الفصل الأول، القرار ١، المرفق.

وإذ يقر بالأهمية البالغة للمتابعة السليمة لتنفيذ توافق آراء مونتيري والاتفاقات والالتزامات التي تم التوصل إليها في المؤتمر الدولي لتمويل التنمية،

وإذ يؤكد أهمية مواصلة الالتزام الكامل، وطنيا وإقليميا ودولياً، لضمان المتابعة السليمة لتنفيذ الاتفاقات والالتزامات التي تم التوصل إليها في المؤتمر الدولي لتمويل التنمية، ومواصلة إقامة الجسور بين التنمية والتمويل والمنظمات والمبادرات التجارية، في إطار جدول الأعمال الكلي للمؤتمر،

وإذ يقر بالصلة بين تمويل التنمية وتحقيق الغايات والأهداف الإنمائية المتفق عليها دوليا، بما في ذلك الغايات والأهداف التي تضمنها إعلان الأمم المتحدة بشأن الألفية[٢]، في قياس التقدم المحرز في مجال التنمية والمساعدة في توجيه الأولويات الإنمائية، فضلا عن تحقيق نمو اقتصادي مطرد وتنمية مستدامة، مع أخذ خطة تنفيذ نتائج مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة (خطة تنفيذ جوهانسبرغ)[٣] في الاعتبار،

١- *يحيط علما مع التقدير* بالموجز الذي أعده رئيس المجلس الاقتصادي والاجتماعي للاجتماع الاستثنائي الرفيع المستوى الذي عقده المجلس مع مؤسسات بريتون وودز ومنظمة التجارة العالمية المعقود في (نيويورك في ١٤ نيسان/أبريل ٢٠٠٣)[٤]، والذي يشكل مدخلا هاما من جانب المجلس في الحوار الرفيع المستوى المتعلق بتمويل التنمية الذي ستعقده الجمعية العامة في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٣؛

٢- *يحيط علما كذلك* بتقرير الأمين العام عن جهود المتابعة للمؤتمر الدولي لتمويل التنمية[٥]؛

٣- *يحيط علماً أيضاً* بإنشاء مكتب تمويل التنمية في إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية بالأمانة العامة، وفقاً لقرار الجمعية العامة ٢٧٣/٥٧ المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢؛

٤- *يؤكد* التزامه بالإسهام في تنفيذ توافق آراء مونتيري الذي توصل إليه المؤتمر الدولي لتمويل التنمية[١] في سياق ولايته العامة لمتابعة ودعم تنفيذ الالتزامات المعتمدة في كل مؤتمرات الأمم المتحدة الرئيسية بما يها مؤتمر قمة الألفية، وباعتبار تلك عملية هامة في حد ذاتها، ويولي في ذلك الصدد أولوية للمهام الأربع الرئيسية المتعلقة بأنشطة المتابعة وهي: (أ) الترويج لاتباع نهج متماسك ومتكامل دخل الأمم المتحدة؛ (ب) تكثيف التفاعل مع البنك الدولي وصندوق النقد الدولي ومنظمة التجارة العالمية، وكذلك مع المؤسسات الأخرى صاحبة المصلحة؛ (ج) مواصلة إشراك الجهات المعنية الأخرى صاحبة المصلحة، بما فيها منظمات المجتمع المدني والقطاع الخاص؛ (د) إعداد مُدخلات لكي تنظر فيها الجمعية العامة؛

---

(٢) انظر قرار الجمعية العامة ٥٥/٢.

(٣) *تقرير مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة، جوهانسبرغ، جنوب أفريقيا، ٢٦ آب/أغسطس - ٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢*، والتصويب، (منشور الأمم المتحدة، رقم المبيع A.03.II.A.1 وCorr.1)، الفصل الأول، القرار ٢، المرفق.

(٤) A/58/77-E/2003/62 وAdd.1 وAdd.2.

(٥) A/57/319-E/2002/85.

٥- *يعرب عن ارتياحه* للحوار التفاعلي الذي جرى في الاجتماع الاستثنائي الرفيع المستوى للمجلس مع مؤسسات بريتون وودز ومنظمة التجارة العالمية[٤] الذي شكل خطوة أولى مهمة وناجحة في عملية المتابعة المنصوص عليها في الفقرة ٦٩ من توافق آراء مونتيري؛

٦- *يقرر* الاستفادة من الخبرة التي تجمعت خلال الاجتماع الرفيع المستوى للمجلس في عام ٢٠٠٣ في عقد وتنظيم اجتماع الربيع الرفيع المستوى المقبل للتصدي لقضايا التماسك والتنسيق والتعاون في سياق تنفيذ توافق آراء مونتيري مع بحث الخطوات المحددة الأخرى التي يمكن أن يتخذها كل من أصحاب المصلحة لدفع عملية مونتيري إلى الأمام؛

٧- *يقرر أيضا* ضم ممثلي مجلس التجارة والتنمية التابع لمؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية إلى الاجتماع الرفيع المستوى للمجلس مع مؤسسات بريتون وودز ومنظمة التجارة العالمية؛

٨- *يقرر كذلك* أن تقوم إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية التابعة للأمانة العامة للأمم المتحدة، بالتعاون مع أمانات مؤسسات بريتون وودز، ومنظمة التجارة العالمية، ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية، وسائر المؤسسات صاحبة المصلحة بإعداد الوثائق اللازمة للاجتماع المقبل الرفيع المستوى للمجلس الاقتصادي والاجتماعي، ويقرر دعوة جميع المؤسسات ذات المصلحة إلى تزويد الأمين العام بتقارير مؤقتة خلال الربع الأول من عام ٢٠٠٤ عن الأعمال المضطلع بها والمزمعة في مجالات اختصاص كل منها فيما يتعلق بتنفيذ شتى مكونات توافق آراء مونتيري على أساس أن تكون تلك التقارير مدخلات أساسية في التحضير للاجتماع؛

٩- *يرحب* بمواصلة مشاركة المنظمات غير الحكومية وقطاع الأعمال التجارية في عملية مونتيري، ويعرب عن استعداده لمواصلة عمله بالروح الابتكارية والتشاورية التي اتسم بها المؤتمر الدولي لتمويل التنمية، مع تعزيز دور المجلس في تفاعله مع المنظمات غير الحكومية وقطاع الأعمال إبان اجتماعات الربيع السنوية مع مؤسسات بريتون وودز ومنظمة التجارة العالمية، ويشدد على أن الأساليب والأشكال الهادفة إلى التعبير الملموس عن ذلك الالتزام ينبغي أن يظل البت فيها من اختصاص المجلس وفقاً لنظامه الداخلي ولإجراءات وأساليب التصديق على المشاركة التي اتبعت في المؤتمر وفي العملية التحضيرية له.